

OROBLE
 CIBOLE
 KOGUI
 DAMANA
 YUKPA
 WAYUNAKI
 ACHAGUA
 ROMANÍ
 ITTI ENNAKA
 ENOJA NI DALINGI
 BARÍ
 TULE KICHWA
 WOUNÁN U'WA
 EMBERA HITNÚ CUIBA
 TATUYO TINIGUA PIAROASIKUANI
 ÑENGATÚ GUAYABERO SIRIANO SÁLIBA
 ACHAGUA
 CARAPANA PUINAVE PIAPOCO
 EDUÚRIA TARIANO CARIJONA KURRIPAKO
 NAMTRIK WANANO TUYUCA KUBEO BARÁ
 YANA CONA NASAYUWE DESANO PISAMIRA
 INGA PIRATAPUYO YURUTÍ BARASANO
 AWA PIT. UITOTO TUKANO MAKUNA
 TAWANO
 CABYARÍ COBAGUAJE KAMENTSÁ KAKUA YUHUP
 COFÁN SIONA MIRAÑA
 TANIMUKA ANDOQUE
 COCAMA NONUYA
 MUINANE OCAINA
 TIKUNA
 BORA
 YAGUA



CARAPANA

Acuerdo Final para la Terminación del Conflicto Armado

Una publicación de
**La Oficina del Alto
 Comisionado para la Paz**
 y traducida por
MinCultura



Kamashā majure' juqo' boapeoripoa

Pajiarimaja' kabitira'. Gobierno keti'para lugona-
juqoyetira', in' anoa-meku karoara aninama,
mani jeatira' ilugonaupara'.

Kamasha buo kanokaro yua kanirare

Mari kamashā' vacaripae, ka-animiatatuare kaba-
ma para yarimaja' eta kabere mahanuku mitara'
pajiarimaja, eta karoara ani nekuna monoa' bai
yua', kavimārare' neanuku baiya' niñ jwatigumi
Gobierno na keti'para mena.

* ELIMINACIÓN DE FORMAS DE DISCRIMINACIÓN

anina', yaiā naka' katomare' ka-umua' jikara-
tuni niñama' unata' boapeorikana'. Ha juqori
jwatira' nigaro, natāā - veri yoero - ka-anare
mahanuku - kerioorimaja' niñama' juqori.

**Acuerdo
de
Paz**

* Naka tugoñari-vame, naka paá-ugarivaneá
nijogarama iri boapeorikaró niga-ti acuerdo
pareá!

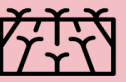
Nacione Unidas naka-iróó, sobre los pueblos Indí-
genas manika-ana, Jubatigaro, convenio 169 boá-
peorikaró nare-rotirivame banya.

I- Inapashero kenao pajugomano

a) La reforma rural Integral naka-iróó niñá, naá
kamasha varipareé. ato kamakau niñaimá-iri
rita-batoriharó, kamasha kaa-nakaró, tiereé yua
boapeori kenorikaró nigaró.

Bariyua yaió-maja mangaromá kamasha boka-
vikapuá kaamoreé, busheri naka busheriké
napuroré bae naka baniperá.

Tibame baizóni, petiro kelipara kipa boapeori-
karó nigaró, toberosé apera emañamá ketiá-
Joroke.



**Acuerdo
de
Paz**

* Enfoque de desarrollo territorial naka nore kamasha ketiupara, proyectos boapeari bushurije kugoroma Gobierno yaramea

* Kapaka ketiupara bairibame barro nigaro i petiro yara buerike kugora ketiupara. Jaa mashirama.

II. Barro kamasha yara naka mashibakara ka-na na-rupa kugorama Gobierno lupore. Circunscripción Especial de Paz naka iroje.

* Patuoterimaja:

. Kamasha vakaripua naka kugorije ni na i pajuopenama yara ketiupara, alie patu ole ka kugorara, nee kumua, naka uqarije, bara naka uqarije, barbaraa naka uqarije petiro

* Iie Jupri marineeku naka anabame niyoqo yetiqara.



Acuerdo
de
Paz

Zembra maja, ana-maja, apelva mahiana, Jiu-
maja, nuka maja, Guaviare tuamakare tutuaro
mena na-yub atiro nigaro, tibu kamasha, buva
peliqaro baiya, te Jupri nare Gobierno prote-
Jequmi.

III VICTIMAS DEL CONFLICTO

Ali paare Naciones Unidas, retiro yaramaja ketiupara
macanekumakana kutialara Jabaliqroma, naka
emacataje tunca, kamasha Vaharipabrira naka-
emacatajera tuncepeya.

* Vairi kaimara naka neclanare tunca Gobierno
perikano, panikaro kuyogami

* Butlora Jugoñarique paino manau naka anqoroke

* Kaya paroripaure yua mashajuq yerimaja nigarama
Gobierno xara mena, baro paame jara nalya yairimaja.



Alie bushorike' anina' ati proyecto de paz
con las fare naka irijere'

Capitulo etnicas en los Acuerdos

Mi bame yaparorique nigaro mariba-toa
Pajiarimaya naka aniatajere'.



**Acuerdo
de
Paz**